



Подати заяву на визнання іноземної професійної кваліфікації кардіолога	2
Передумови	3
Необхідні документи	3
Формуляри	4
збори	5
Правові основи	5
Приблизний термін опрацювання	5
Weiterführende Informationen	5
Hinweise zur Zuständigkeit	5

Подати заяву на визнання іноземної професійної кваліфікації кардіолога

Завданням кардіотехніка є використання та поводження з різними життєво важливими медичними пристроями, що застосовуються для терапії захворювань серця та легенів. Посадова інструкція передбачає проведення кардіохірургічних операцій за допомогою апарату штучного кровообігу та супутній моніторинг пацієнта. Кардіотехнік забезпечує проведення екстракорпорального кровообігу.

Професія кардіотехніка в Німеччині регулюється. Це означає: для того, щоб працювати перфузіологом в Німеччині, вам потрібен державний дозвіл. Маючи дозвіл, ви можете використовувати професійне звання кардіотехніка і працювати за фахом.

Для отримання дозволу необхідно визнати вашу іноземну професійну кваліфікацію.

Під час процедури визнання компетентний орган порівнює вашу професійну кваліфікацію з-за кордону з німецькою професійною кваліфікацією і перевіряє їх еквівалентність. Еквівалентність професійної кваліфікації є важливою передумовою для видачі державної ліцензії. Окрім еквівалентності професійної кваліфікації, для отримання дозволу необхідно виконати й інші вимоги. Такими вимогами є, наприклад, достатній рівень володіння німецькою мовою та придатність за станом здоров'я.

Ви також можете подати заяву на отримання дозволу з-за кордону.

Технологічний процес

1. Заява

Ви подаєте до компетентного органу заяву про надання дозволу на використання професійного звання кардіолога.

2. Перевірка еквівалентності

Після цього компетентний орган перевірить, чи ви відповідаєте всім вимогам. Однією з важливих вимог є еквівалентність вашої професійної кваліфікації. Компетентний орган порівнює вашу професійну кваліфікацію з-за кордону з німецькою професійною кваліфікацією кардіолога. Професійна кваліфікація вважається еквівалентною, якщо між вашою іноземною професійною кваліфікацією та німецькою професійною кваліфікацією немає суттєвих відмінностей.

3. Можливі результати іспиту

Якщо ваша професійна кваліфікація еквівалентна, ваша іноземна професійна кваліфікація буде визнана. Компетентний орган може підтвердити вам результат у письмовій формі. Ви все ще повинні виконати інші вимоги. Після цього ви отримаєте дозвіл на використання професійного звання кардіолога.

- Чи є суттєві відмінності між вашою професійною кваліфікацією та німецькою професійною кваліфікацією? Можливо, ви можете

компенсувати відмінності за рахунок своєї професійної практики, інших знань або навичок (навчання впродовж життя). Ви повинні надати докази професійної практики. Знання та навички повинні бути засвідчені компетентним органом держави, в якій ви їх здобули.

- Однак може статися так, що суттєві відмінності не можуть бути компенсовані цими знаннями. У такому випадку ваша іноземна професійна кваліфікація не буде визнана. Ви не зможете працювати кардіологом у Німеччині.
- Однак компетентний орган повідомить вас про суттєві відмінності і про те, чому ви не можете компенсувати ці відмінності своєю професійною діяльністю. У більшості випадків ви можете вжити компенсаційних заходів. Це дозволить вам компенсувати суттєві відмінності.

4. Компенсаційні заходи

Існують різні компенсаційні заходи:

- Адаптаційний курс
- тест на профпридатність

Ви можете вибрати між адаптаційним курсом або тестом на профпридатність.

Якщо ви успішно пройдете компенсаційний захід і відповідатимете всім іншим вимогам, ви отримаєте дозвіл на використання професійного звання кардіотехніка.

Передумови

- **Закінчена за кордоном освіта, еквівалентна німецькій, або еквівалентний рівень знань**
Еквівалентність рівня знань має бути доведена, у разі необхідності, шляхом складання іспиту або проходження адаптаційного курсу.
- **Придатність за станом здоров'я**
- **Підтвердження надійності та гідності для здійснення медичної професії**
- **Достатній рівень володіння німецькою мовою B 2**
- **Підтвердження компетентності**

Необхідні документи

- **Заява про надання дозволу на використання професійного звання**
- **Доказ відповідальності за землю Берлін**
(наприклад, підтвердження працевлаштування, підтвердження постійного місця проживання в землі Берлін / основного місця проживання, якщо застосовується, заявки на вакансії в землі Берлін, запрошення на співбесіду)
- **Резюме в табличній формі з підписом та датою**
- **Свідоцтво про народження та, за необхідності, свідоцтво про зміну імені**
- **Підтвердження особи (дійсне посвідчення особи або паспорт)**
- **Довідка про несудимість для подання до органу влади**
(<https://service.berlin.de/dienstleistung/120926/>)

Для перевірки особистої надійності необхідна інформація з Федерального центрального реєстру (довідка про несудимість), яку необхідно подати до органу влади (документ типу O). Інформація не повинна бути старшою за три місяці.

- **Довідка про несудимість/ довідка про відсутність судимостей** поліцейських або судових органів **країни походження**, якщо застосовно, **країни навчання** (за умови пред'явлення, не старше 3 місяців)
- **Довідка про ділову репутацію з країни походження** компетентного органу країни, в якій здійснювалася професійна діяльність (у разі пред'явлення, не старше 3 місяців)
- **Медична довідка від лікаря, який має ліцензію в Німеччині** (не старше 3 місяців, якщо пред'являється)
- **Документи про проходження курсу навчання та отримання кваліфікації з перекладом на німецьку мову** (див. контрольний список для надання ліцензії на використання професійної назви для медичних професій у разі навчання в країні-члені ЄС або третій країні)
- **Сертифікат В 2 про знання німецької мови**
Сертифікат Гете-Інституту, telc (сертифікати telc від сербських мовних шкіл більше не будуть визнаватися після 01.09.2022 р.), TestDaf або ECL, сертифікованої мовної школи; не старше 3 років. Примітка: подані мовні сертифікати будуть перевірені на автентичність та точність. Під час подання заяви не потрібно подавати мовний сертифікат.
- **Офіційне засвідчення копій**
Якщо подаються копії, вони повинні бути офіційно завірені. У разі подання копій без офіційного засвідчення, необхідно одночасно подати оригінали.

Формуляри

- **Заява на отримання дозволу на використання професійної назви - Тренінг в Європейському Союзі (ЄС)**
(https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheitswese/n/nicht-akademisch/3eu_nah_antrag_berufsbezeichnung.pdf)
- **Контрольний список для надання ліцензії на використання професійної назви лікарської професії під час навчання в державі-члені ЄС**
(https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheitswese/n/nicht-akademisch/nah_checkliste_eu.pdf)
- **Заява про дозвіл на використання професійної назви - навчання в третій країні**
(https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheitswese/n/drittstaat/11ds_nah_antrag_berufsbezeichnung.pdf)
- **Контрольний перелік питань для надання дозволу на присвоєння професійної назви лікарських спеціальностей у разі проходження навчання в третій країні**
(https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheitswese/n/drittstaat/12ds_nah_checkliste.pdf)
- **Медична довідка від лікаря, який має ліцензію в Німеччині**
(https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheitswese/n/nicht-akademisch/3eu_nah_antrag_berufsbezeichnung.pdf)

збори

164,00 євро

Правові основи

- **Закон про медичні професії (MedFberG BE) §§ 1, 2, 10 і далі.**
(<https://gesetze.berlin.de/bsbe/document/jlr-MedFberGBEV4G1>)
- **Постанова про стягнення плати у сфері охорони здоров'я та догляду (Постанова про плату за охорону здоров'я та догляд-GesPflGebO)**
(https://www.berlin.de/lageso/_assets/gesundheits/berufe-im-gesundheitswesewese/n/neue-gebuehrenordnung_11_2021.pdf)

Приблизний термін опрацювання

приблизно 3-4 місяці, якщо всі документи готові

Weiterführende Informationen

- **Пояснення щодо використання професійної назви та контактні особи Стажування в Європейському Союзі (ЄС)**
(<https://www.berlin.de/lageso/gesundheits/berufe-im-gesundheitswesewesen/ausbildung-in-der-europaeischen-union-eu/nichtakademische-berufe/>)
- **Пояснення Апробація та контактні особи Навчання за межами Європейського Союзу (третя країна)**
(<https://www.berlin.de/lageso/gesundheits/berufe-im-gesundheitswesewesen/ausbildung-ausserhalb-der-europaeischen-union-drittstaat/nichtakademische-berufe/>)
- **Інформація про визнання іноземних професійних кваліфікацій ("Визнання в Німеччині")**
(<https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/en/index.php>)
- **Фінансова допомога у процедурі визнання**
(<https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/en/financial-support.php>)
- **Державні перекладачі в Німеччині**
(<https://www.justiz-dolmetscher.de/Recherche/>)

Hinweise zur Zuständigkeit

Дозвіл на використання професійної назви надається тільки Берлінським державним управлінням охорони здоров'я та соціальних питань.